

台灣文學與  
跨國文化  
研究所

Graduate Institute of  
Taiwan Literature  
and  
Transnational  
Cultural Studies

電子報 第六期

### 流行文化

- 書籍 我和一間書店，在路上
- 音樂 什麼是流行歌：從披頭四到望春風
- 電影 惘者的回歸：談哥吉拉的死亡路徑

### 跨界研究

- 世界 現代詩的跨界美學－夏宇、陳黎為例
- 東亞 看見LGBT：台灣同志文學在日本的翻譯與接受
- 東亞 日本文學地景紀行－跟著作家來趟日本深度文化旅行
- 東亞 「台灣研究在東亞」學術研討會：第四次產業革命時代台灣文學與電影的東亞交流
- 東南亞 夏日學校

### 數位影像

- 網路 數位荒原
- 紀錄片 南聲囡仔
- 電視劇 談日據時代台灣文學作品改編戲劇
- 紀錄片 文以載道vs.為藝術而藝術

### 文化參訪

- 2019台文所所遊
- 台中中區走訪

### 師生動向

- 策劃管理是……走在與人這條道路上
- 快門下的社會百態

指導：高嘉勵老師  
編輯：黃仲晞  
撰稿：黃仲晞、梁禕芸、蔡佩蓉、蘇威銘、許嘉芬

# 流行文化

中興大學台文所十分關注快速變化的流行文化是以何種樣貌存在於我們的生活中，而人們又是如何毫無自覺的深陷其中？流行所代表的並非只是快速汰換的種種新奇事物，更多的是人與人間共同的情感，而大眾透過擷取其中的元素藉由不同媒介轉化為快樂的動能，並吸收其成為精神糧食，從一開始因活字版印刷術而出現的小說，到後來因科技媒介的進步，而出現的流行音樂及電影等等大眾流行文化，皆在感官與心靈上為人們提供豐富的饗宴。

我和一間書店，在路上  
(獨立不孤立，新手書店的嘗試)

副標題：我如何開書店賣書沒飯吞還可以越賣人越胖

2019年5月13號修訂版



「我想用文學人的樣子活下去。」  
——新手書店店長 鄭宇庭

## ◆ 我和一間書店，在路上

2019年5月20日新手書店店長鄭宇庭先生分享自己在經營獨立書店的「旅途」中對於書與人的思考，「新手」一名取自店長所喜愛的書籍《當我們談論愛情時我們在談論什麼》中的一句話——「我們不過是愛情中的新手」，意指對於看似熟悉但其實也並不熟悉事物既恐懼及期待的矛盾心理，也希望藉此提醒自己這間書店同時也是為許多不熟悉閱讀的人們所搭建友善空間。在經過一次次與學生們互動的過程中，使原本四處講課的鄭宇庭思索起何謂文學、好書的定義，而後決意與新手書店一同邁向有故事的空間這樣的目標前進著，在知道一本書；瞭解一本書；介紹一本書到最終賣出一本書，藉由與書籍及人的相處過程中建立溝通的橋樑，使大眾能夠看到文學多元的樣貌。



學生互動發問

## 「同學，情歌唱嗎？」

### ◆ 什麼是流行歌：從披頭四到望春風

2019年5月20日林良哲老師在演講中藉由播放國內外林良哲老師藉由播放諾貝爾文學獎得主鮑伯·迪倫〈Blowing in the wind〉、英國搖滾團體披頭四〈Let it be〉、紅膠唱片版〈望春風〉、〈東京進行曲〉、劉文正〈風兒輕輕吹〉、盧廣仲〈魚仔〉等等不同國家、年代、媒介的流行音樂，使得學生們能在寓教於樂間實際地感受到流行音樂在因媒材、政治、美學等多種元素相互影響下所形成的不同風貌，並隨著悠揚的樂聲跨越時間與種族，體會關於人們最純粹、不滅的情感——「愛」，也在如此的感官體驗下，藉由唱片的發展與流行音樂中賴以維生的元素——「共同的生活經驗」，感受無論在何種時代氛圍人們所企求的情感共鳴。



林老師展示哥倫比亞牌古董留聲機



林良哲老師與古董留聲機



台灣第一首流行音樂《台灣泣血記》唱片



留聲機上的哥倫比亞商標

♩ = 75

# 流行文化

「我相信有這麼一種中間階段的生物。」

——1954年，電影《哥吉拉》

## ◆ 惘者回歸：談哥吉拉的死亡路徑

2019年6月14日的演講中，廖勇超老師藉由自己大眾文化研究、怪物研究的研究背景，以怪獸 Godzilla（哥吉拉）的演化歷史做為大眾流行文化的切入點，藉由「他者」概念將流行文化中作為人所厭惡而投射出的產物，連接起人與怪獸、虛幻與真實間的關係與距離，並透過一連串電影、動畫娛樂產業中所衍生的各色設定與外貌的修改，無論是從定位來說初期毀天滅地的巨獸到現代捍衛人類的神獸，或是在性別繁衍方面從單一的存在衍生至充滿趣味的父子相處畫面，在一代代德哥吉拉間的比較下察覺其所反映出的在不同年代、國家下社會文化的背景以及美學。

廖勇超



護國神獸——哥吉拉



影響哥吉拉誕生的第五福龍丸號

勇超老師說道，誕生於美國怪物電影及日本核災歷史影響下的巨型怪獸哥吉拉，無論是從其字源上採用拼接猩猩、鯨魚、神所組成的Godzilla，抑或是在造型設定上採取跨越物種——哺乳類、爬蟲、植物甚至機械的模式，皆呈現其生命體的混雜性，而在物種設定中上則藉由祭祀、神話、武士形象等元素與日本傳統文化接軌，並因西方知識論述的進入而建立獨樹一幟的世界觀。且在因巨獸與井然有序的現代化城市地景所產生的衝突與互動，人類得以拓寬關於力量、自身與地球連結的想像，如此豐富多重的面向，恐怕便是隨著世界而不斷演化的怪獸Godzilla 所形成的獨特魅力。

主持人:廖瑩芝



學生提問

# 跨界研究

## 「在詩間游走戲耍。」

### 當代詩與"物質性": 夏宇

我們以甚麼在體驗詩？眼睛、唇舌、手指更或是心靈？2019年5月21日，香港大學李宗慶副教授透過夏宇《摩擦·無以名狀》、《粉紅色噪音》、《這隻斑馬》、《那隻斑馬》四本詩集討論作者、詩作、讀者三者間是如何藉由對詩體原本架構的破壞，帶來超越閱讀的體感經驗。李宗慶老師認為在實驗文學中唯有使讀者身體（感官）的介入，如：《粉紅色噪音》中得以手或工具破壞才能閱讀的沾黏書頁，而在破壞過程中，重新創造屬於自己的詩作。才能跳脫傳統詩作以視覺作為主要媒介的閱讀經驗，感受到其中的遊戲性，並因每個人性格、動作的不同，影響到最終的閱讀結果，而完成個人不可複製的閱讀體驗。

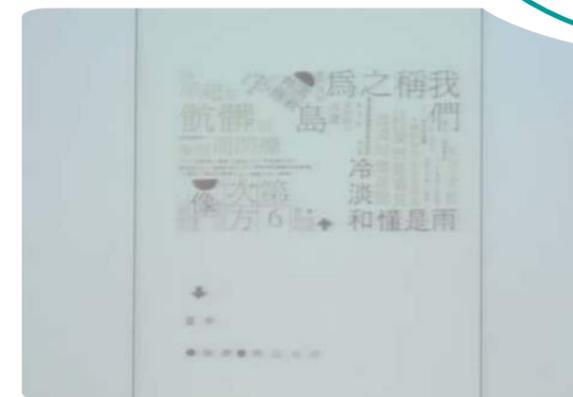


李宗慶

## 「不可詩譯的旅程。」

### 當代詩與「翻譯性」：陳黎

當跨越語言和文化後，詩該如何被發聲？當紙質書並非是唯一展演舞台時，詩是如何因應平台型態及受眾閱讀習慣進行演化？2019年5月24日，李宗慶老師坦承在跨語際或跨媒介的詩作翻譯研究時，常常面臨究竟該如何在保有詩作原意的狀態下，創造符合翻譯後語言的文化脈絡，他所傾向的做法是抓住詩人所欲表達的核心，而非是拘泥於包裹在外的文字，透過顏色、形式的設計，在保留詩作的趣味性與意譯的同時，藉由文化脈絡衍生出新的可能性。他認為詩在進入不同的閱讀跨界時，會產生不一樣的閱讀效應，而展演平台的相異，會使操弄、閱讀、體驗的方式不一樣，所以不可以將詩看成是單一個文本，而是要察覺到一個文本所能繁衍出各種不同形式的可能性。



夏宇〈摩擦·無以名狀〉詩人透過拼接重組的行為重新建構詩的美學



身兼詩人與作詞者兩個身分的夏宇以《這隻斑馬》重新使讀者們摸索時語詞之間的距離



《那隻斑馬》中大膽的顏色、字體、拼接的展演



學生提問與互動



學生提問與互動

# 跨界研究

我們試圖跨越的究竟為何？又該如何跨越？在跨越之後，我們是否又能從各色的文化中尋求到共鳴，更或是在與自身相異的思考交流間迸發嶄新的火花？中興大學台文所關注到人們所欲跨越的不只是單純被劃定的國界線、或是不同語言間微妙的縫隙，或是現實與虛擬間媒介的轉換，也包括人與文化之間、傳統與科技間、相似與殊異間尋找到使人心悸動，加以連接起「情感」的可能性。

## 「他/她之愛該如何遠渡重洋？」

〈LGBT：台灣同志文學在日本的接受與翻譯〉

2019年5月27日身兼翻譯者、教師、研究者多職的垂水老師至所上演講，其早期從事呂赫若研究，而後將研究焦點逐漸轉向台灣文學中的「性少數」。作為邱妙津《鱷魚手記》的日譯作者，同時也是陳芳明教授《台灣新文學史》日語版的作者群之一。2009年，其與白水紀子教授以及黃英哲教授共同合編的四冊「臺灣酷兒文學系列」評論集出版，她的文學研究歷程為台灣文學的「跨國」提供了另一種不同角度的觀察與經驗，也對於台灣文學在日本能見度的提昇有一定的影響力。

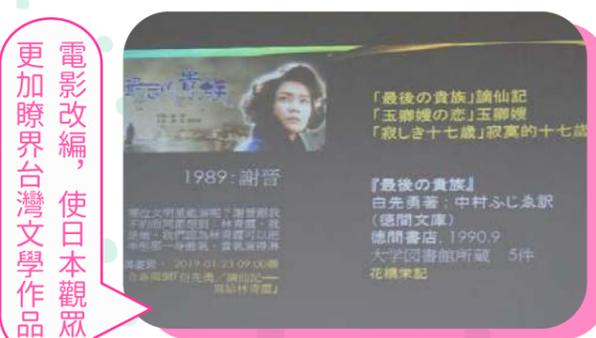
垂水千惠



在垂水教授所介紹的作品中，可見白先勇、邱妙津、紀大偉、許佑生、吳繼文、陳雪、洪凌、陳克華、李琴峰等作家的身影，描繪出台灣同志文學被引介至日本時的過程與樣態。從學術資源、翻譯乃至於出版，導演及學者的投入，電影以及文學雜誌亦扮演著相當重要的角色，更豐富了日本的台灣同志文學研究。雖然台灣（同志）文學研究在日本尚處於較為邊緣的位置，然而隨著LGBT相關議題在國際各個社會間的發酵，我們應能更樂觀看待台灣同志文學在世界文學場域中所具有的潛在動能。



台灣現代詩在日本的傳播



電影改編，使日本觀眾更加瞭解台灣文學作品

## 「旅行文學，文學旅行。」

日本文學地景紀行—跟著作家來趟日本深度文化旅行

文學與文化的距離究竟為何？而注重感官享受的現代社會中，文學是否只能成為附庸？2019年5月27日陳銘礪老師透過自己多次深度遊日中，觀察到串聯起文學與地景那深刻的情懷，為使逝去的作家重新回到大眾視野中，日本當地店家選擇透過空間的保存及相關產品的推行來銘記文學對於鄉土的價值與意涵，而這份文學的再生產物所帶來的商機以及其所能達到的不只是保留傳統文化，更有重組包裝一個都市記憶之效用，形成獨特且豐滿的生態圈。藉由日本文學地景與觀光經濟結合的經驗，陳老師也回望台灣本土，他認為台灣大部分的觀光景點目前仍著重於美食而非都市美學甚至是文學地景，但事實上台灣從不缺乏的是藝文之美和優秀的作家群，他期望能在政府及民間，無論是資歷深淺皆能彼此相互激盪出有系統性的屬於台灣自身的文化觀光及美學。

陳銘礪



日本對文學所進行的收束與再生產



日本對文學的保留與再利用



文學與商業的再生產物



# 跨 界 研 究

## 2019「台灣研究在東亞」學術研討會： 第四次產業革命時代台灣文學與電影的東亞交流

與會學者大合照

撰稿人：蔡佩蓉

由國立中興大學人文與社會科學研究中心與韓國外國語大學臺灣研究中心合作計畫，每年固定分別於韓國與臺灣各召開一次的「台灣研究在東亞」學術研討會，2019年7月8日於本所舉辦。邁入第七年，此次會議也是雙方交流的第十四次會議。本屆會議主題為「第四次產業革命時代台灣文學與電影的東亞交流」，並邀請來自韓國與臺灣學者：林大根、黃善美、申東順、趙映顯、陳國偉、金尚浩、詹閔旭、高嘉勵、陳允元、張俐璇、金儒農一同進行交流討論。會議分成三個場次進行，場次一以「科技世代的文字與文化」為主題，討論網路科技世代如何影響現今文字、文學與文化的傳播與呈現形式。場次二聚焦於「台灣影像的歷史性與未來性」，透過觀看臺灣劇情片與紀錄片，探視影像所呈現的臺灣社會問題與歷史殖民、身分認同等議題。場次三「台灣文學的科技運用」，則討論現今的科技世代，數位媒介如何使用於人文知識的擴展與生產過程，透過語言翻譯程式、文學知識與數位影像的結合、館藏文物與數位遊戲的設計，藉由跨學科領域，使文學能透科技運用於自身和閱聽人建立關係與連結。此次會議透過對臺灣、韓國與東亞各國之間的觀察交流，為網路科技世代下的文學與文化研究，提供更多元的思考可能。



林大根  
台影展在韓的傳播與交流



趙映顯  
人機的距離—台灣文學的韓語翻譯



陳允元  
以電影為載體與戰前東亞重新連結



黃善美  
從影音到文化—韓流



張俐璇  
文學與軟體遊戲的重新編成



高嘉勵  
網路世代中的和歌風情



# 跨 界 研 究

## 「東南亞夏日學校，下次見！」

撰稿人：梁樟芸

2019年6月28日至7月7日期間，中興台文所舉辦為期10日的「台灣與東南亞文學文化地景：文字、數位、影像」夏日學校活動，邀請馬來西亞拉曼大學中華研究院許文榮老師、越南土龍木大學國際事務處國際長裴德英老師領隊，帶領學生來臺進行交流，師生人數共計25人。組輔人員們及學生們的投入，更是本次夏日學校舉辦的重要核心基礎，生活並不是僅僅在於學術方面的精進，更在於與他人交流那一瞬的可貴。

本次課程主題分成文學文化地景、數位與文學地景以及在地記錄等三大部分，內容則涵蓋文學地景、台中文史、在地記錄、跨界交流、移民與移工、東亞與東南亞、數位與影像等兼具跨文化與跨媒介等議題。為強化學員們的地體驗，亦安排了彰化鹿港文化參訪、台中文學館、李昂文藏館以及昆蟲館等參訪活動。課程的最後，學生們分組完成台灣與東南亞作家維基百科詞條的建置，為本次三方學校的文學文化交流留下一個美好的成果展示與回憶。



好玩嗎？

鹿港文物館參訪



昆蟲館解說



李昂文藏館中鹿港虛擬巡禮



仰望，龍山寺



東摸西碰，摸著台中文藏館的老木桌體會過往



日頭炎炎，鹿港小吃是快樂唯一泉源



大受好評，限時開張李昂文藏館不專業解籤服務



# 數位影像

隨著科技的進步，使「紀錄」與「創作」擁有的可能性，無論是創作模式更或是傳播方法皆獲得更加多元的途徑。而創作者們藉由能支援多重感官的影音設施及傳統文化及歷史產生，並在無界的網路中汲取截然不同的異國文化，成為自身的養分。而中興台文所關注這些紀錄片、電視劇等影音媒介及其周邊（如：展覽、網絡）的產出及其衍生的文學及文化新面貌與可能性。

## 「藝術是傳承，不是佔有。」

—南聲社社長張栢仲先生

### 《南聲囡仔》

當我們談論傳統時，是否只能視其為現代創作的養分或是唯有走上創新一途才能避免其的消亡？詩芸導演於研究生時期經朋友介紹參與南聲社春祭，因接觸到孩子們的演奏頗有感觸而與南管結緣。《南聲囡仔》為台灣首部傳統南管紀錄片，以傳統館閣「南聲社」中的館先生張栢仲老師及學生們作為主要拍攝對象，並以社團重要活動及彼此間情感的羈絆串聯起整部紀錄片。導演透過許多的陪伴與溝通訪談出老藝術家對於藝術傳承的渴望及不捨，也在孩子熾亮的雙眼、早熟的話語中尋到得以傳遞傳統的火炬。

陳詩芸導演

更在投入過程中，發現了傳統藝術所面臨的並非只是因時代的演進而消逝的危機，而是在台灣教育體制下對於「藝術」的迷思，無論是因相對代表菁英西方樂器而身處文化弱勢及因少子化所造成的年齡斷層；或是為因應政策及升學所舉辦的音樂比賽，在諸多原因的影響下傳統藝術逐漸的耗損、凋零。而在人與神間距離越發疏離的現代社會，南管是否仍能如栢仲老師所期許的「藝術好壞是一回事，規矩一定要有」那般深入孩子與社會大眾心中？這些終將成為《南聲囡仔》為觀眾們所準備回家課題。

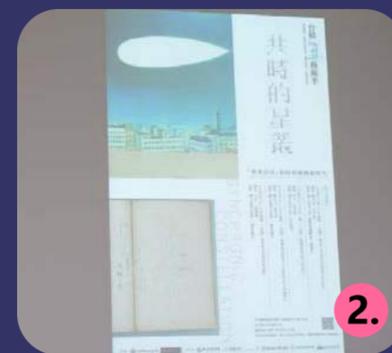
與談人暨合和藝苑團員  
胡若安



## 「埋在烏雲中的星辰們。」

### 文以載道vs.為藝術而藝術：《日曜日式散步者》裡的文學與政治

我們該如何尋找遺失的歷史並與之展開對話？紀錄片《日曜日式散步者》的黃亞歷導演在2019年6月3號的演講中坦承雖在電影之初便有《共時的星叢》這個展覽的初想，但礙於諸多現實的困難而放棄了，專心以書及表演的模式配合電影推出，但也因這樣才能體會從電影創作到策展間思維模式的碰撞，並重新審度關於創作自由的意義。希望藉由創作及人們的口耳相傳，將台灣的歷史重入光明。與之對談的是影評人陳平浩則是透過影片中所展現的政治意識做為切入點，以秘密讀者及字母會間的辯論做為類比，展現寫實主義與超寫實因藝術美學及文學意涵所造成的差異性。而黃亞歷導演在結尾也提出前衛藝術推行的困難點，不僅是在創作者本身苦無題材而是該如何從歷史得到回應並自如的與之對答，更是在行銷方面需與西方名人捆綁銷售的寂寞。



1. 1930風車詩社雜誌
2. 《共時的星叢》
3. 與談人陳平浩
4. 《日曜日式散步者》導演黃亞歷

# 數位影像

## 「生活或是生存？這是個問題。」

有兩個被時代母親遺棄的孩童？談賴和文學作品改編戲劇



陳南宏



改編的核心

電視劇《日據時代的十種生存法則》的製片陳南宏於2019年4月22日與學生分享在改編賴和作品時對文本母體的思考、架構、補足與連結四個步驟，以及保有核心價值、重要情節和角色性格的三要素，並承接起日據時期的台灣新文學之父賴和的感嘆——「原來時代的進步與人民的幸福是兩回事啊！」著。鄭製片透過從文學改編成的電視劇與過往應答，該如何承接那份對在黑暗中前進的渴求？以及不斷尋求新途徑只為使台灣人更加強壯的孤勇。在將賴和重新帶回大眾視野的同時，也經由劇中其他角色們的設計與互動，藉由想法的轉變與賴和進行對話，來探討在任何時代中皆無法擺脫的生存與生活的命題。



人物塑造的多面性

## 「好吃的吳郭魚，最愛的台灣鯛」

2018年，《我的土味》

### 數位荒原

數位荒原的主編鄭文琦先生表示可將群島資料庫視為一個電子期刊，不以創作的形式、創作者的國籍種族做為劃分標準，而是以一個個專題呈現東南亞文化中的混雜性，無論是以文字、影音、活動何種媒介做為傳播途徑皆被收納其中，希望透過與學者、藝術家所合作的企劃，以多種感官來重新丈量藝術、文化與人的距離



鄭文琦

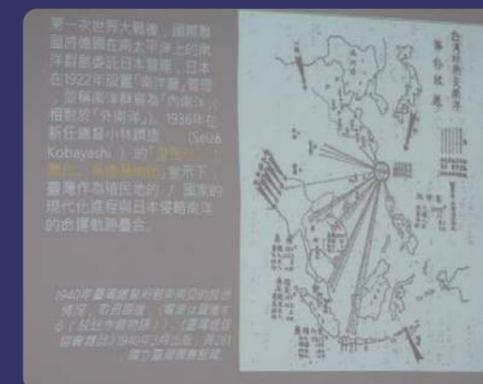


《烏鬼》一作，集地景、歷史、影音、舞蹈多重元素重塑台灣風貌



透過見證殖民的「吳郭魚」與影音網絡相互影響創造出復古而嶄新的面貌

作為媒體平台的創建者的鄭主編總在思考著在進行文化的保存與拓展時，我們該如何度量一個資料庫究竟的政治意識，而這樣的標準是否公平？而又是如何體現呢？而在思考台灣與周邊國家間文化及政治關係時，意外收到1940年日本統治者政治宣導片《南進台灣》的影響，決議將焦點放置於東南亞，甚至於2018年以在日治時期飽受改良的台灣鯛為主題，聯合影音創作者勸世美少女及馬來西亞藝術家生產出色香味俱全的感官饗宴。



源起日治時期仍延續至今，連接起東南亞世界的「南進」

# 田野 參訪

## 2019台文所所遊

本所於5月25日前往嘉義舉辦一年一度的所遊活動，  
私人博物館—台灣花磚古厝博物館及國立博物館故宮南院。



相較於北故宮的沉靜典雅，落成於2015年的故宮南院，在展覽的方面則是在食衣住行等生活化的器物有更多的著墨，並藉由與周遭東亞國家文化的連結，繪製出關於人類文化進程更加多元、全面的樣貌。且就外型而言便相當現代化，園區內廣大的綠植腹地以及人工湖等空間的運作，使故宮南院與其說是一個展物的空間，不如說是透過展品、空間與遊客們建構出關於生活文化真時的展演，使來到此地的人們成為與歷史一部份的重要連結。



位於嘉義隱身於民宅間的花磚博物館，建於日治時期，前身是木材行，全館以檜木當作房子架構的主體。盛行於日治時期的花磚，妝點著大家族的屋牆，但隨著時代的變遷、老屋的改建逐漸沒落，而創始人徐先生及伙伴們在透過搶救影片的紀錄、花磚圖樣與寓意的展示與再創造，對台灣本土藝術花磚進行保存與展

示的當下，也讓老房子重獲新生。台文所的師生們也在一段段斷垣殘壁的華麗故事環繞下繪製屬於自身的花磚的同時，過往人們的所期許幸福連結。



雖兩者展覽無論是在性質抑或是風格皆大相逕庭，但所懷抱的目的與情懷都是相似的，在保存歷史中人類與文化生活過痕跡的過程中，不忘在原本歷史文化中融入現代生活的元素並成為嶄新而熟悉的文化。



# 田野 參訪

## 「歷史，是被忘記了還是不沒容易被看見了？」

### ◆台中中區走訪

2019年6月2日由蘇全正老師帶隊進行台中中區歷史巡禮，從日治時期建成而現今做為公家辦公機關被使用的台中州廳出發，依序探訪清代省城考棚、臺中高女、臺中中學會、臺中市役所、臺中州圖書館、日治大不敬事件舊址、彰化銀行總行、新盛橋（現今中山綠橋）、臺中火車站、吳鸞旂公館遺跡、天外天劇場、臺灣文藝叢刊社舊址、城隍廟、靈山寺等等堂而皇之卻又彷彿隱匿於市井間的重要歷史建築。



▲蘇全正老師



▲看著走著的，其實都是歷史



▲聽寫，用身體好好記得

蘇老師用一個個興衰起落、愛恨糾葛的故事串聯起中區的大街小巷，其時間跨度從清代直至當今，而在歷史舞台展演的人們不僅僅有大戶人家中的學子才女、奮不顧身的革命志士，更多的是努力生活的普通人們。在蘇老師的講解下，學員則是在以雙腳串聯起生活的大街小巷與歷史的距離的同時，開始思考歷史的存在究竟該如何衡量？究竟是隨著時代的更迭消失了還是只是以另一種型態存在？而在探訪的過程中，學員們以感官親身體會歷史並未消逝，則是以日常我們未投以關注的一磚一瓦、地基等等隱匿於當代熱鬧的生活旁靜靜盛放或是衰亡，成為活在都市細節中的特意存在。



▲大隱隱於市的旋轉樓梯古蹟



▲日治時期守護火車站出入者的臉面及健康重要道具－洗手台



▲藏匿與中山綠橋的日治工法與象徵－鈴蘭花



▲清代考棚的保存



▲日治大不敬事件（現址為彰化銀行對面）

# 師生 動向

## 「鏡頭下的社會百態」

文：蘇威銘(畢業於102-2)

榮獲2018年台灣新聞攝影大賽【新聞人物類】第二名



▲蘇威銘

幾年前從台文所畢業後，我進入民視，成為菜鳥攝影記者，兩年後，轉向以深入調查報導為主的網路媒體報導者，並開始攝影記者生涯的新挑戰。不同於當時就讀台文所時有著同學皆來自不同科系的多元性，在媒體幾年經驗中，媒體從業人員幾乎來自傳播相關科系。因此，一位非傳播科系畢業的台文所畢業生，如何透過台文所提供的知識、訓練進入媒體圈工作？這幾年工作經驗我發現，中興台文所培養的能力，事實上被許多產業共同需要，若能跨過不同產業別的特定技術門檻，台文所畢業生能從事許多不同專業工作，這裏提供自身從事媒體的經驗給學弟妹們參考。



1.

### 民視時期

1. 跨年採訪
2. 美食新聞採訪
3. 新聞剪接中



2.



3.

記得當年課堂討論時，老師們會針對學生讀完論文、文本之後提供的看法進行追問、反問、深化，提供更廣泛的思考，找到新觀點，這個能力也恰好是成為一個優秀的記者必備。文字記者在書寫特定議題時，必須不停的追問，才能找到新的切入點，攝影記者在新聞現場時，也不至於被傳統新聞影像敘事綁架，能創造出新的視覺語彙。同樣的，大量的田野調查，資料搜集與分析，跨領域的結合。

報導者的工作中，除了一般採訪、拍攝，還有許多對外演說的機會，因此簡報的能力十分重要。簡報前製時期需要大量搜集、消化資料，接著要能製作好的簡報內容，掌握核心論述，控制演說節奏，而在所上的課程中並不乏相似關的訓練，只要加以調整或強化，就能實際運用在工作上。從我的角度觀察，不管從事哪種領域的工作，都需具備優秀的資料搜集、邏輯分析能力，並能從得到的素材中發展出獨特的創意、觀點，再透過好的演講能力讓自己的觀點被看見，這些技能環環相扣，缺一不可。但仍然建議學弟妹，不管要從事哪種工作，必須具備該職業的基礎職能，這需要自身積極的主動累積才行。



▲香港反送中兩百萬人大遊行採訪



▲香港反送中採訪，凌晨三點發快訊

### 報導者時期



▲報導者公共影像展導覽



▲香港立法會記者室

# 師生 動向

## 「策劃管理是.....走在與人這條路上。」

文：許嘉芬(畢業於99-2)



▲許嘉芬



在台文所就讀期間，除了研究之外，也會舉辦許多活動、研習營等，因為有了這些活動，也奠定了我另一方面的興趣－活動籌劃與處理行政事務。在大學期間就有參與社團活動，因此有豐富的活動籌劃經驗，我也將此經驗帶入研究所所舉辦的活動當中，將策劃文件格式定稿、流程規劃、開會記錄的制訂、活動流程安排等，以這些經驗來輔助所上來籌劃各項活動，使我有滿滿的成就感。

畢業之後，進入了目前任職的公司-翔名科技股份有限公司，擔任人力資源課的助理管理師，後晉升為人資管理師。不得不說，於研究所期間的論文寫作、分析闡述與思維邏輯上的訓練，在撰寫簽呈、公文、或制訂公司制度辦法時，一些用字遣詞與文件格式上排版編輯的技巧就會派上用場，且論述表達與分析時，思路也較清晰。



▲許嘉芬一家

身為人資管理師，就是企業內部的服務業，需擁有專業的法令知識，向內部員工宣達與輔導訓練，同時也是基層員工與上級管理者的橋樑，使內部制度得以推行，傾聽員工的聲音，做好員工關懷再反饋於內部制度作調整與改善。當初選擇人資工作，就是希望能從事多與人接觸，服務大家的工作，但服務之餘仍得接觸專業知識，而非單純的行政工作，我認為目前的工作非常符合當初自己的設定目標，從助理到管理師得成長使我獲得很大的成就感。



▲2014擔任企業內部講師-教授ISO文件系統操作

2014

2017



▲2017參與公司趣味競賽活動



▲2018翔名科技運動會與總經理合影



▲2018翔名科技運動會

2018



▲2018協助企業導入AEO 安全優質企業認證